



DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD
PAD DE BATTERIE ÉLECTRONIQUE
PAD DE BATERIA ELECTRONICA
电鼓打击板
電子ドラムパッド

PCY100
PCY135
PCY155
PCY175

Owner's Manual
Benutzerhandbuch
Mode d'emploi
Manual do Proprietário
使用说明书
取扱説明書

 YAMAHA

English

Deutsch

Français

Português

中文

日本語

EN PT

DE ZH

FR JA

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

本产品的型号、序列号、电源要求等规格可能标在铭牌上或铭牌附近，铭牌位于本机底部。请将该序列号填写到下方的横线上，并妥善保存本说明书，以便在产品被盗时作为永久购买凭证使用。

型号名称

序列号

(bottom_zh_01)

機種名(品番)、製造番号(シリアルナンバー)、電源条件などの情報は、製品の底面にある銘板または銘板付近に表示されています。製品を紛失した場合などでもご自身のものを特定していただけるよう、機種名と製造番号については以下の欄にご記入のうえ、大切に保管していただくことをお勧めします。

機種名

製造番号

(bottom_ja_02)

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
电缆类	×	○	○	○	○	○
传感器	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

(此产品符合EU的RoHS指令。)

(この製品はEUのRoHS指令には適合しています。)

(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)

(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)

(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)

(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

MEMO

VORSICHTSMASSNAHMEN Bitte aufmerksam durchlesen, bevor Sie fortfahren.

Die im Folgenden aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen sollen sicherstellen, dass dieses Produkt sicher und ohne Sorge vor versehentlichen Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder Beschädigung von Eigentum verwendet werden kann. Die im Zusammenhang mit Vorsichtsmaßnahmen dargelegten Anweisungen sind von extrem hoher Bedeutung zur Gewährleistung der Sicherheit. Sie sind daher im vollen Umfang zu beachten.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch, nachdem Sie es gelesen haben, an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später darin nachschlagen zu können.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden.

Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Montieren Sie dieses Produkt in der richtigen Reihenfolge, indem Sie die Anweisungen zur Montage in dieser Anleitung befolgen. Achten Sie auch darauf, die Schrauben regelmäßig festzuziehen. Nichtbeachtung könnte zu Schäden am Produkt oder sogar zu Verletzungen führen.
- Seien Sie vorsichtig an den Kanten der Beckenhalter. Die scharfen Enden der Halter können zu Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Zusammenbau dieses Produkts auf Ihre Finger und Hände, um zu vermeiden, dass sie eingeklemmt und verletzt werden.
- Wenn dieses Produkt mit einem Rack-System oder auf einem Beckenständer verwendet wird, stellen Sie das Rack oder den Ständer nicht auf eine schiefe, instabile Oberfläche oder auf Treppenstufen usw. Das Rack oder der Ständer können herunterfallen und beschädigt werden sowie Verletzungen verursachen.
- Wenn dieses Produkt mit einem Rack-System oder auf einem Beckenständer verwendet wird, achten Sie darauf, dass alle Schrauben festgezogen sind. Achten Sie außerdem beim Anpassen von Höhe oder Winkeln darauf, beim Lösen von Schrauben langsam vorzugehen. Lose Schrauben können bewirken, dass das Rack umfällt, beschädigt wird und/oder Verletzungen verursacht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Kinder in der Nähe sind oder das Produkt berühren. Sorglose Bewegungen in der Nähe des Produkts können Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Einstellen der Pads bitte sorgfältig auf die Handhabung der Kabel und auf die Kabelführung. Achtlos verlegte Kabel können dazu führen, dass der Benutzer oder Dritte stolpern und hinfallen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden/ Beeinträchtigungen am Produkt führen.

ACHTUNG

- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Dadurch kann das Produkt beschädigt werden.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht an Orten mit extrem hoher Temperatur (unter direkter Sonneneinstrahlung, in Nähe einer Heizung, in einem geschlossenen Fahrzeug usw.) oder hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, draußen bei feuchter Witterung usw.). Dadurch kann das Produkt beschädigt, verfärbt, verformt oder in anderer Weise beeinträchtigt werden.
- Lassen Sie keine Materialien, deren Farbe leicht übertragbar ist wie z. B. Gegenstände aus Gummi, auf der Oberfläche des Drum-Pads liegen. Anderenfalls könnte sich die Farbe des Materials auf die Drum-Pad-Oberfläche übertragen. Achten Sie hierauf besonders bei der Lagerung der Drum-Pads.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches und trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.
- Fassen Sie beim Aus- oder Einstöpseln von Kabeln das Kabel stets am Stecker und nicht am Kabel selbst an. Stellen Sie außerdem keine schweren Gegenstände auf Kabeln ab, und vermeiden Sie Berührungen von Kabeln mit scharfen Kanten oder Ähnlichem. Bei Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann es zu Kabelbruch oder zur versehentlichen Trennung des Kabels kommen.

INFORMATIONEN

- Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich der Veranschaulichung und können geringfügig vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Instruments abweichen.
- Die Firmen- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Marken oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

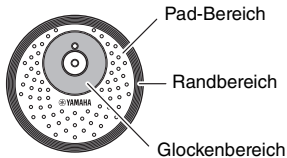
Lieferumfang

Wenn Sie ein Pad-Set erworben haben, lesen Sie die beiliegende Montageanleitung durch.

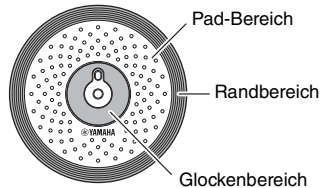
- **PCY100:** ① PCY100-Pad-Einheit × 1, ⑤ Stopper × 1, ⑥ Filzpolster × 1, ⑦ Stereo-Klinkenkabel × 1, ⑧ Benutzerhandbuch (dieses Heft) × 1
- **PCY135:** ② PCY135 Pad-Einheit × 1, ⑤ Stopper × 1, ⑦ Stereo-Klinkenkabel × 1, ⑧ Benutzerhandbuch (dieses Heft) × 1
- **PCY155:** ③ PCY155 Pad-Einheit × 1, ⑤ Stopper × 1, ⑦ Stereo-Klinkenkabel × 1, ⑧ Benutzerhandbuch (dieses Heft) × 1
- **PCY175:** ④ PCY175 Pad-Einheit × 1, ⑤ Stopper × 1, ⑦ Stereo-Klinkenkabel × 1, ⑧ Benutzerhandbuch (dieses Heft) × 1

* Rand- und Glockenbereich des PCY100, PCY135, PCY155 und PCY175 haben unabhängige Trigger-Schalter. Daher können von Ihrem Klangerzeugermodul verschiedene Klänge ausgegeben werden, je nachdem, wo Sie die Einheit anschlagen.

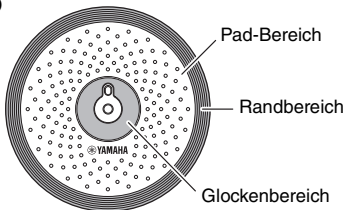
①



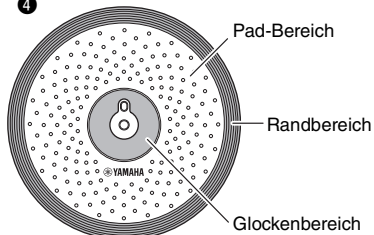
②



③



④



⑤



⑥



⑦



Einrichtung

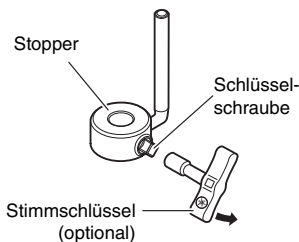
Montieren Sie Ihr Drum-Pad, wie in den Abbildungen in den folgenden Schritten gezeigt, auf einem Electronic Drum Rack (E-Drum-Rack) oder einem Standard-Trommelständer (zum Beispiel einem Produkt aus der CS-Serie von Yamaha).



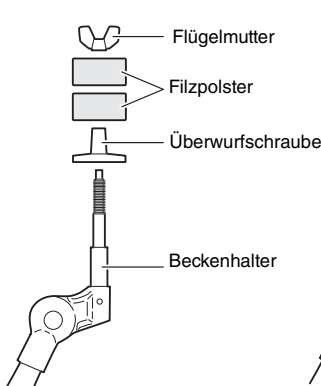
VORSICHT

- Wenn die Klemmschraube und andere Befestigungsvorrichtungen nicht fest genug angezogen werden, kann Ihre Pad-Einheit umstürzen, was zu Verletzungen führen kann. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihre Pad-Einheit sicher auf dem Schlagzeug-Rack oder Ständer montieren. Außerdem sollten Sie es vermeiden, Ihr Rack oder Ihren Ständer auf einer unebenen Fläche aufzustellen, da dies dazu führen kann, dass sie während des Spiels umfallen, was ebenfalls das Verletzungsrisiko erhöht.

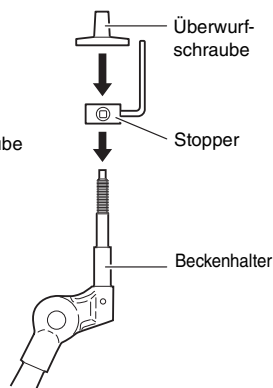
- 1 Lösen Sie mit Hilfe eines Stimmschlüssels (optional) die Schlüsselschraube des Stoppers. (Siehe Abbildung 1.)
- 2 Entfernen Sie die Flügelmutter, die zwei Filzpolster und die Überwurfschraube vom Beckenhalter. (Siehe Abbildung 2.)
- 3 Stecken Sie den Stopper auf den Beckenhalter. (Siehe Abbildung 3.)
HINWEIS • Wenn die Schlüsselschraube oben in Schritt 1 nicht ausreichend gelöst wurde, kann es sein, dass sich der Beckenhalter nicht durch die Öffnung im Stopper schieben lässt. Lösen Sie in diesem Fall die Schlüsselschraube so weit wie möglich, ohne sie zu entfernen.
- 4 Stecken Sie die Überwurfschraube wieder auf. (Siehe Abbildung 3.)
HINWEIS • Wenn Sie die Überwurfschraube anbringen, drehen Sie sie, bis sie sich nicht weiter drehen lässt.



[Abbildung 1]

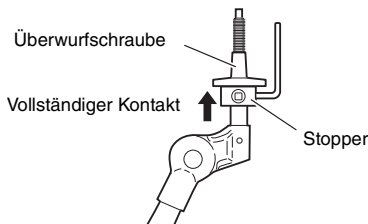


[Abbildung 2]



[Abbildung 3]

- 5 Fixieren Sie den Stopper. Ziehen Sie, während der Stopper vollständigen Kontakt zur Unterseite der Überwurfschraube hat, die Schlüsselschraube des Stoppers mit einem Stimmschlüssel an. (Siehe Abbildung 4.)



[Abbildung 4]

- 6 Stecken Sie eines der in Schritt 2 entfernten Filzpolster auf den Beckenhalter. (Siehe Abbildung 5.)
- 7 Montieren Sie die Pad-Einheit auf dem Beckenständer. Senken Sie die Pad-Einheit ab, wobei der Schaft des Beckenhalters durch das Loch in der Mitte des Glockenbereichs geführt wird. Im montierten Zustand sollte die Spitze des Stoppers in dem kleineren Loch der Pad-Einheit ruhen. (Siehe Abbildung 5.)

HINWEIS • Wenn Sie auf Ihrer Pad-Einheit spielen, während die Spitze des Stoppers nicht vollständig im kleineren Loch positioniert ist, könnte sie während des Spielens aus dem Loch herausrutschen. Daher ist es sehr wichtig, darauf zu achten, dass der Stopper wie oben in Schritt 5 gezeigt fixiert ist.

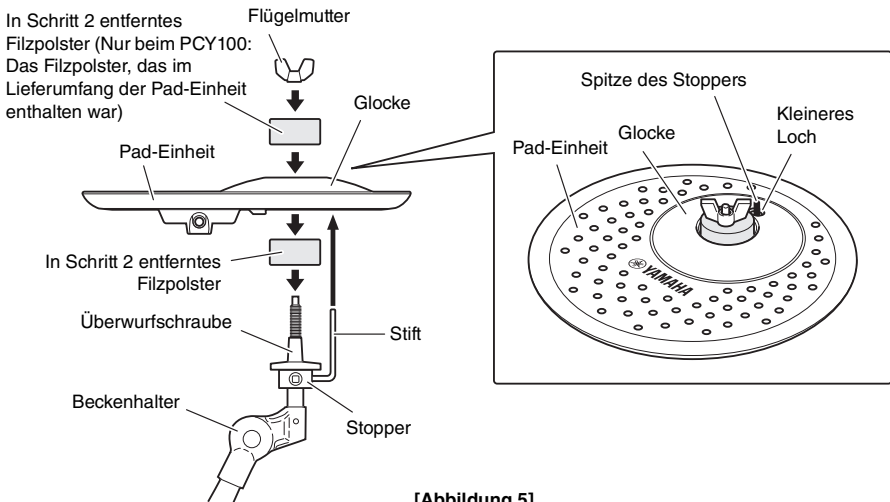
8 Beim PCY135, PCY155 und PCY175:

Stecken Sie eines der in Schritt 2 entfernten Filzpolster auf den Beckenhalter. (Siehe Abbildung 5.)

Beim PCY100:

Platzieren Sie das Filzpolster, das im Lieferumfang Ihrer Pad-Einheit enthalten war. Das zweite Filzpolster, das oben in Schritt 2 vom Beckenhalter entfernt wurde, wird zur Montage Ihrer Pad-Einheit nicht benötigt. (Siehe Abbildung 5.)

- 9 Ziehen Sie die Flügelmutter an, um die Pad-Einheit am Beckenhalter zu befestigen. (Siehe Abbildung 5.)



[Abbildung 5]

Pads und Trigger-Eingangsbuchsen

Die Funktion der Pads der PCY-Serie hängt davon ab, an welcher Trigger-Eingangsbuchse des Drum Trigger Module der DTX-Serie das Pad angeschlossen wird.

Weitere Informationen zu den Funktionen für die Trigger-Eingangsbuchsen finden Sie im Benutzerhandbuch des Schlagzeug-Triggermoduls und/oder auf der Seite für Ihr spezifisches Produkt auf der Yamaha-Website.

Anschließen

Verbinden Sie den Ausgang der Pad-Einheit mit dem beiliegenden Stereokabel mit einer geeigneten Eingangsbuchse eines Drum Trigger Module der DTX-Serie. Achten Sie an diesem Punkt darauf, das L-förmige Ende des Kabels in die OUTPUT-Buchse der Pad-Einheit einzustecken.

Einstellen des Ausgangspegels (PCY135, PCY155 und PCY175)

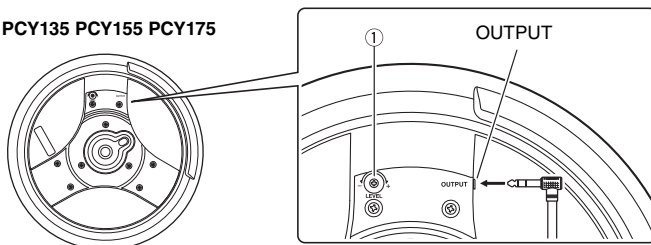
Mit einem kleinen Schraubendreher oder einem ähnlichen Werkzeug können Sie den LEVEL-Versteller ① an Ihrer Pad-Einheit drehen, um den Ausgangspegel einzustellen. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Pegel zu erhöhen, bzw. umgekehrt. Passen Sie das Triggersignal optimal an Ihre Anschlagstärke, den gewünschten Dynamikbereich (also den Unterschied zwischen lautester und leisester Lautstärke) und den Typ des verwendeten Drum-Trigger-Moduls der DTX-Serie an. Wenn der Pegelregler ganz aufgedreht ist, aber der Ausgabepegel immer noch niedrig ist, erhöhen Sie mit dem Gain-Parameter im Trigger-Bereich den Eingangspegel des Drum-Trigger-Moduls der DTX-Serie.

- HINWEIS**
- Wenn Sie mit Ihrem Pad, während es an einem Drum-Trigger-Modul der DTX-Serie angeschlossen ist, Fortissimo-Passagen (sehr laut) spielen, muss der Gain-Pegel im Trigger-Setup-Bildschirm des Moduls auf einen Wert von 90% bis 95% des angezeigten Eingangspegels eingestellt werden. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch des Schlagzeug-Triggermoduls und/oder auf der Seite für Ihr spezifisches Produkt auf der Yamaha-Website. Übermäßig hohe Ausgangspegel können unerwünschte Effekte wie einen eingeschränkten Dynamikbereich und Doppelauslösungen (zwei unterscheidbare Klänge mit einem einzigen Schlag) zur Folge haben.

ACHTUNG

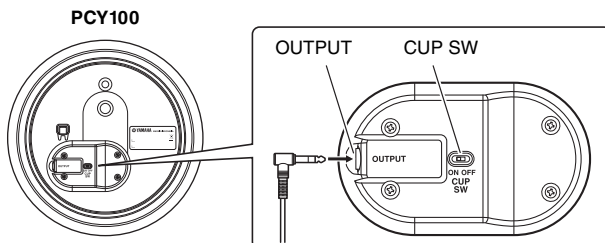
- Die Anwendung übermäßiger Kraft auf den LEVEL-Drehregler sollte vermieden werden, denn dadurch kann dieser abbrechen.

PCY135 PCY155 PCY175



Einstellen des Cup-Schalters (PCY100)

Der Cup-Schalter (CUP SW) an der Rückseite des PCY100 bestimmt, ob die Pad-Einheit als Hi-Hat oder als Becken verwendet wird. Schalten Sie diesen in die Stellung OFF für eine Hi-Hat mit zwei Zonen oder in die Stellung ON für ein anderes Schlaginstrument.



Fehlerbehebung

Wenn beim Spielen Ihrer Pad-Einheit der PCY-Serie eines der folgenden Probleme auftritt, führen Sie die zu seiner Behebung angegebenen Schritte aus, bevor Sie die Einheit in Reparatur geben.

Kein Ton; die Lautstärke ist zu niedrig

- Ist das Pad am Drum Trigger Module der DTX-Serie mit einem Stereo-Klinkenkabel am Eingang mit der richtigen Nummer angeschlossen? Wenn ein Pad über ein Mono-Klinkenkabel angeschlossen wird, werden die den Rand- und Glockenbereichen zugewiesenen Voices nicht gespielt.
- Wenn Sie eine der Pad-Einheiten PCY135, PCY155 oder PCY175 verwenden, versuchen Sie es damit, die Einstellung des LEVEL-Verstellers zu erhöhen. (Näheres finden Sie auf „Einstellen des Ausgangspegels (PCY135, PCY155 und PCY175)“ auf Seite 13.)

Bei jedem Anschlagen des Pads werden mehrere Klänge produziert (d. h. Doppelauslösungen).

- Wenn Sie eine der Pad-Einheiten PCY135, PCY155 oder PCY175 verwenden, versuchen Sie es damit, die Einstellung des LEVEL-Verstellers zu verringern. Wenn die PegelEinstellung zu hoch ist, dauert es länger, bis hohe Triggersignale verklingen, und das Drum Trigger Module kann sie als mehrere rasch aufeinander folgende Signale interpretieren. (Näheres finden Sie auf „Einstellen des Ausgangspegels (PCY135, PCY155 und PCY175)“ auf Seite 13.)

Lesen Sie bitte auch das Benutzerhandbuch, das mit Ihrem Drum Trigger Module geliefert wurde, und/oder die Seite für Ihr spezifisches Produkt auf der Yamaha-Website, um weitere Informationen zu den oben beschriebenen und weiteren möglichen Problemen zu erhalten. Wenn das Problem auch nach Lektüre der Benutzerhandbücher nicht gelöst wurde, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Technische Daten

■ Becken-Pad PCY100 (10")

- Größe: 254 (Durchmesser) × 44 mm ● Gewicht: 0,6 kg
- Sensorsystem: Triggersensor (Piezo) × 1, zwei Schalter (Rand, Glocke)
- Ausgangsbuchse: Standard-Stereo-Klinkenbuchse

■ Becken-Pad PCY135 (13")

- Größe: 329 (Durchmesser) × 51 mm ● Gewicht: 1,0 kg
- Sensorsystem: Triggersensor (Piezo) × 1, zwei Schalter (Rand, Glocke)
- Ausgangsbuchse: Standard-Stereo-Klinkenbuchse

■ Becken-Pad PCY155 (15")

- Größe: 380 (Durchmesser) × 51 mm ● Gewicht: 1,3 kg
- Sensorsystem: Triggersensor (Piezo) × 1, zwei Schalter (Rand, Glocke)
- Ausgangsbuchse: Standard-Stereo-Klinkenbuchse

■ Becken-Pad PCY175 (17")

- Größe: 431 (Durchmesser) × 51 mm ● Gewicht: 1,5 kg
- Sensorsystem: Triggersensor (Piezo) × 1, zwei Schalter (Rand, Glocke)
- Ausgangsbuchse: Standard-Stereo-Klinkenbuchse

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product and the Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη έκδοση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØG* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierordning for EØG* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØG: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte olla olevasta nettiosoitteesta, (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajalle. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polski</p>
<p>Dôležité oznámení: Záruční informácie pro zákazníky v EHS* a v Švajčarsku</p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záruční servisu v celom EHS* a v Švajčarsku nájdete na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkach) alebo sa môžete obrátiť na zástupcu firmy Yamaha vo vašej zemi. * EHS: Evropský hospodársky priestor</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarīgs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietmā norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsts apkalpojamo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovensčina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificare importantă: Informații despre garanția pentru clienții din EEE* și Elveția</p> <p>Sau contactați informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul în adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Hrvatski</p>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

关于各产品的详细信息, 请向就近的 Yamaha 代理商或下列经销商询问。

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 2 e 22, Brooklin
Paulista Nova CEP 04571-100 - São Paulo - SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS
Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND
Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878980

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND
Yamaha Music Europe
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wileńska 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA
Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA
Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE
Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY
Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Grano di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España
Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE
Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN
Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK
Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND
F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY
Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6176-7800

ICELAND
Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS
Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080

Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Leikosa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA
Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY
Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanyaya Türkiye Istanbul Busesi
Merkez Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1 Blok
No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL
RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS
Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhebasia, 1818 Xinzhu-tu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG
Tom Len Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA
Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN
Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM
Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.5, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS
<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND
Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680, New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

DMI28 Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For Europe) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

雅马哈乐器音响 (中国) 投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线: 4000517700

公司网址: <http://www.yamaha.com.cn>

制造商: 雅马哈株式会社

制造商地址: 日本静冈县滨松市中区中泽町10-1

进口商: 雅马哈乐器音响 (中国) 投资有限公司

进口商地址: 上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地: 印度尼西亚

Manual Development Group

© 2020 Yamaha Corporation

Published 08/2020

2020年8月发行

POMA***AO

VDY1500